

Bruselj, 26. november 2020  
(OR. en)

13098/20

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0336 (NLE)**

---

**TRANS 529**  
**COWEB 163**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ                                                                                                                         |
| Datum prejema: | 26. november 2020                                                                                                                                                                                |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN                                                                                                                             |
| Št. dok. Kom.: | COM(2020) 759 final                                                                                                                                                                              |
| Zadeva:        | Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije<br>zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru prometne skupnosti v<br>zvezi s sprejetjem proračuna prometne skupnosti za leto 2021 |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 759 final.

Priloga: COM(2020) 759 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 26.11.2020  
COM(2020) 759 final

2020/0336 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru  
prometne skupnosti v zvezi s sprejetjem proračuna prometne skupnosti za leto 2021**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

### **1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA**

Ta predlog se nanaša na sklep o določitvi stališča, ki se v imenu Unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru, ustanovljenem s Pogodbo o ustanovitvi prometne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba), v zvezi s predvidenim sprejetjem sklepa o proračunu prometne skupnosti za leto 2021.

### **2. OZADJE PREDLOGA**

#### **2.1. Pogodba o ustanovitvi prometne skupnosti**

Cilj Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba) je ustanoviti prometno skupnost na področju cestnega in železniškega prometa, prometa po celinskih plovnihih poteh in pomorskega prometa ter razviti prometno omrežje med Evropsko unijo in pogodbenicami iz jugovzhodne Evrope. Pogodba je začela veljati 1. maja 2019.

Evropska unija je pogodbenica Pogodbe<sup>1</sup>.

#### **2.2. Regionalni usmerjevalni odbor**

Regionalni usmerjevalni odbor je ustanovljen s členom 24 Pogodbe. Odgovoren je za upravljanje Pogodbe in zagotavljanje njenega pravilnega izvajanja. V ta namen daje priporočila in sprejema sklepe v primerih, določenih v Pogodbi. Regionalni usmerjevalni odbor zlasti:

- (a) pripravlja delo za ministrski svet;
- (b) odloča o ustanovitvi tehničnih odborov;
- (c) v zvezi z na novo sprejetimi akti EU sprejema ustrezne ukrepe, predvsem z revizijo Priloge I k Pogodbi;
- (d) po posvetovanju z ministrskim svetom imenuje direktorja stalnega sekretariata;
- (e) lahko imenuje enega ali več namestnikov direktorja stalnega sekretariata;
- (f) določa pravila delovanja stalnega sekretariata;
- (g) lahko s sklepom spremeni raven proračunskih prispevkov;
- (h) sprejme letni proračun prometne skupnosti;
- (i) sprejme sklep, v katerem določi postopke za izvrševanje proračuna, predložitev in revizijo poročil ter pregled;
- (j) sprejema sklepe v sporih, ki jih predložijo pogodbenice;
- (k) sprejema splošna načela na področju dostopa do dokumentov v zvezi z dokumenti, ki jih hranijo organi, ustanovljeni s Pogodbo ali na njeni podlagi;
- (l) sprejme letna poročila za ministrski svet o izvajanju celovitega omrežja;
- (m) v zvezi z nekaterimi akti Unije določi roke in načine za prenos za pogodbenice iz jugovzhodne Evrope.

Regionalni usmerjevalni odbor sestoji iz predstavnika in predstavnikovega namestnika iz vsake od pogodbenic. Kot opazovalke lahko v njem sodelujejo vse države članice EU.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta (EU) 2017/1937 z dne 11. julija 2017 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti (UL L 278, 27.10.2017, str. 1).

Regionalni usmerjevalni odbor odločitve sprejema soglasno.

### **2.3. Predvideni akt regionalnega usmerjevalnega odbora**

Regionalni usmerjevalni odbor naj bi leta 2021 na svojem prvem zasedanju/srečanju sprejel sklep o proračunu prometne skupnosti za leto 2021 (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

Namen predvidenega akta je določiti letni proračun prometne skupnosti za leto 2021.

Predvideni akt bo postal zavezujoč za pogodbenice v skladu s členom 25(1) Pogodbe, ki določa: „Sklepi regionalnega usmerjevalnega odbora so zavezujoči za pogodbenice. Če sklep regionalnega usmerjevalnega odbora vsebuje zahtevo, da pogodbenica sprejme ukrepe, navedena pogodbenica sprejme potrebne ukrepe in o tem obvesti regionalni usmerjevalni odbor.“

### **3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE**

Prispevek k proračunu prometne skupnosti je določen v Prilogi V k Pogodbi. Delež Unije znaša 80 % proračuna, preostalih 20 % pa zagotovijo pogodbenice z Zahodnega Balkana.

Proračun za leto 2020 znaša skupaj **3,000 milijone EUR**, od tega **2,400 milijona EUR** (80 %) od EU in **0,6 milijona EUR** za pogodbenice z Zahodnega Balkana.

Za leto 2021 se predlaga povečanje proračuna na **3,525 milijona EUR**, od česar se bo **0,225 milijona EUR** preneslo iz proračuna za leto 2020. 80 % novih sredstev bo prišlo od EU (**2,640 milijona EUR**)<sup>2</sup>, preostalih 20 % novih sredstev (**0,66 milijona EUR**) pa od pogodbenic iz jugovzhodne Evrope.

Ta znesek bo kril tekoče stroške stalnega sekretariata in organizacijo srečanj različnih organov prometne skupnosti. Predlagano povečanje je utemeljeno s prihodnjim zaposlovanjem dodatnega osebja, načrtovanimi pogostejšimi srečanji tehničnih odborov, nakupom preostale opreme IT in programske opreme ter načrtovanimi pogostejšimi potovanji direktorja in uradnikov stalnega sekretariata. Pričakuje se, da bo leto 2021 prvo leto običajne dejavnosti stalnega sekretariata, pri čemer bo na voljo vse vodstveno in nevodstveno osebje, veljal pa bo tudi glavni upravni okvir. V skladu s Prilogo I k sporazumu o sedežu med prometno skupnostjo in Srbijo država gostiteljica Srbija brezplačno zagotovi pisarne stalnega sekretariata ter nekatero opremo in storitve v povezavi s temi pisarnami (pohištvo, varovanje, elektrika, voda in čiščenje).

Sprejetje tega sklepa s strani regionalnega usmerjevalnega odbora je potrebno za izvajanje Pogodbe in za delovanje stalnega sekretariata.

### **4. PRAVNA PODLAGA**

#### **4.1. Postopkovna pravna podlaga**

##### *4.1.1. Načela*

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

---

<sup>2</sup> Izvedbeni sklep Komisije z dne 25. junija 2020, C(2020) 4356.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“<sup>3</sup>.

#### *4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru*

##### *Uporaba v obravnavanem primeru*

Regionalni usmerjevalni odbor je organ, ustanovljen s sporazumom, in sicer s Pogodbo.

Akt, k sprejetju katerega je pozvan regionalni usmerjevalni odbor, je akt s pravnim učinkom. Regionalni usmerjevalni odbor je na podlagi člena 35 Pogodbe pooblaščen za sprejemanje proračuna prometne skupnosti in ta sklep je za pogodbenice Pogodbe zavezujoč. Ta akt zaradi svoje narave in kot del mednarodnega prava, ki ureja regionalni usmerjevalni odbor, vsebuje elemente, ki vplivajo na pravni položaj pogodbenic Pogodbe in s tem tudi Unije. Zato ga je treba šteti za akt s pravnim učinkom. Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Pogodbe. Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

## **4.2. Materialna pravna podlaga**

### *4.2.1. Načela*

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

### *4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru*

Predvideni akt je potreben za pravilno delovanje Pogodbe. Cilji in elementi Pogodbe spadajo na področje prevoza v cestnem in železniškem prometu ter po celinskih plovnih poteh, kot je določeno v členu 91 PDEU, ter pomorskega prometa, ki ga zajema člen 100(2) PDEU. Zaradi svoje horizontalne narave predvideni akt zadeva vse te elemente. Vsi ti elementi so med seboj neločljivo povezani, ne da bi bil kateri v razmerju do drugih postranski.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep zato obsega naslednji določbi: člen 91 in člen 100(2) PDEU.

## **4.3. Zaključek**

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi morala biti člen 91 in člen 100(2) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

## **5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA**

Sklepi regionalnega usmerjevalnega odbora se v skladu s členom 25(2) Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

---

<sup>3</sup> Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru prometne skupnosti v zvezi s sprejetjem proračuna prometne skupnosti za leto 2021**

**SVET EVROPSKE UNIJE JE –**

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91 in člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

1. Unija je v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2017/1937<sup>4</sup> podpisala Pogodbo o ustanovitvi prometne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba). S Sklepom Sveta (EU) 2019/392<sup>5</sup> je bila v imenu Evropske unije odobrena 4. marca 2019. Veljati je začela 1. maja 2019.
2. Na podlagi člena 35 Pogodbe regionalni usmerjevalni odbor prometne skupnosti (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalni odbor) vsako leto sprejme proračun prometne skupnosti. V skladu z isto določbo je usmerjevalni odbor pooblaščen za sprejemanje sklepov, v katerih določi postopek za izvrševanje proračuna.
3. Usmerjevalni odbor naj bi na srečanju decembra 2020 sprejel sklep o proračunu prometne skupnosti za leto 2021; če pa se točka ne bo obravnavala na navedenem srečanju, bo sprejetje predvideno za naslednje srečanje.
4. Predlagani proračun prometne skupnosti za leto 2021 je potreben za pravilno delovanje organov prometne skupnosti. Krije stroške za človeške vire, potne stroške, opremo IT in programsko opremo ter odhodke iz poslovanja, kot so študije, tehnična pomoč ter organizacija konferenc in srečanj.
5. Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa v usmerjevalnem odboru, saj je tak sklep potreben za delovanje stalnega sekretariata prometne skupnosti in bo imel pravni učinek v razmerju do Unije –

**SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:**

*Člen 1*

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v regionalnem usmerjevalnem odboru prometne skupnosti glede proračuna prometne skupnosti za leto 2021, temelji na osnutku sklepa regionalnega usmerjevalnega odbora, ki je priložen temu sklepu.

<sup>4</sup> Sklep Sveta (EU) 2017/1937 z dne 11. julija 2017 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti (UL L 278, 27.10.2017, str. 1).

<sup>5</sup> Sklep Sveta (EU) 2019/392 z dne 4. marca 2019 o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Pogodbe o ustanovitvi prometne skupnosti.

*Člen 2*

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.  
V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*